

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG10190A/HG10190B
Version: 06/2025

IAN 487570_2501





CERAMIC FAN HEATER TKHL 1200 B1

(GB) (IE) (NI)

CERAMIC FAN HEATER

Short manual

⚠ This product is only suitable for well-insulated rooms or occasional use.

(FR) (BE)

RADIATEUR SOUFFLANT CÉRAMIQUE

Guide de démarrage rapide

⚠ Ce produit ne convient que pour des pièces bien isolées ou pour une utilisation occasionnelle.

(NL) (BE)

KERAMISCHE STRAALKACHEL

Beknopte handleiding

⚠ Dit product is alleen geschikt voor goed geïsoleerde ruimtes of voor incidenteel gebruik.

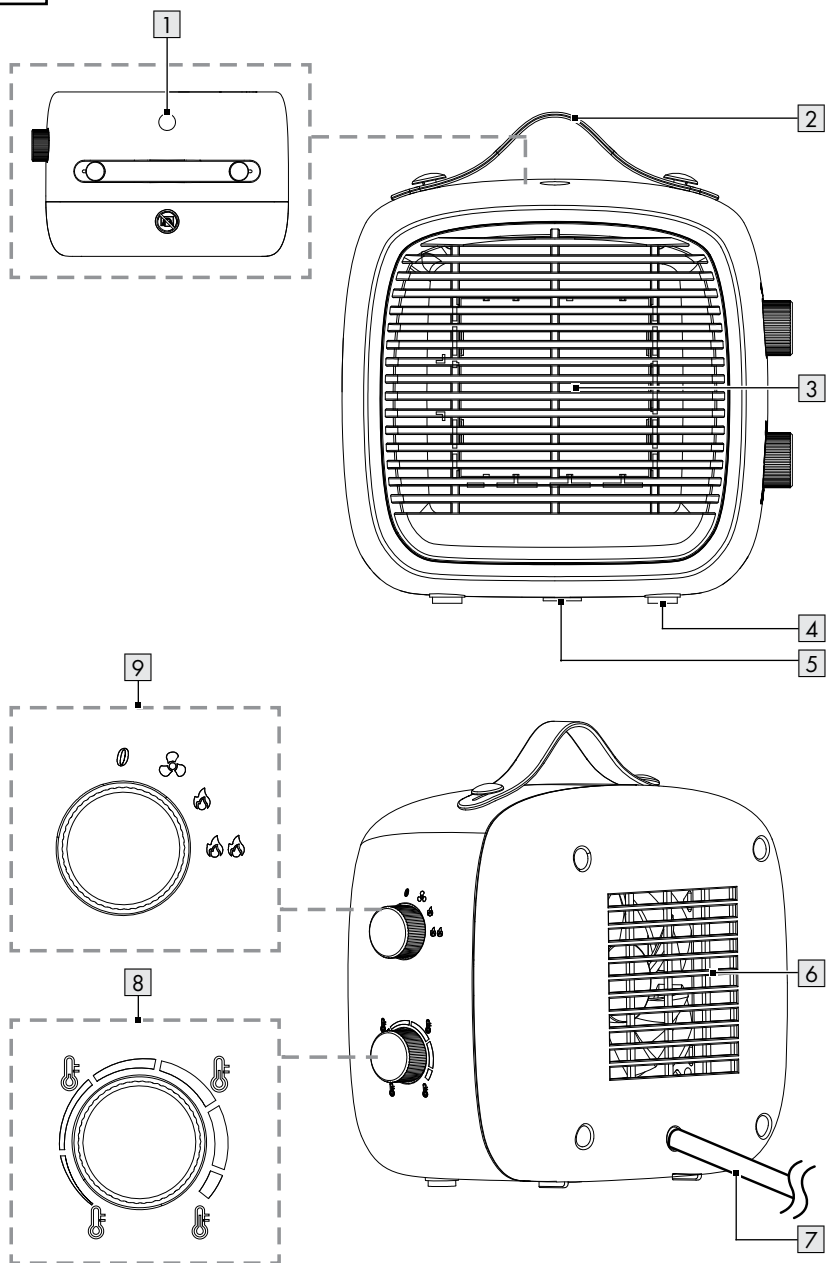
(DE) (AT) (CH)

KERAMIK-HEIZLÜFTER

Kurzanleitung

⚠ Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

GB/IE/NL	Short manual	Page	4
FR/BE	Guide de démarrage rapide	Page	14
NL/BE	Beknopte handleiding	Pagina	26
DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	38

A

List of pictograms used	Page	5
Short manual	Page	5
Intended use.	Page	5
Parts list	Page	6
Technical data	Page	6
General safety instructions	Page	6
First set-up of the product	Page	10
Unpacking the product and basic cleaning	Page	10
Setting up the product	Page	10
Operation	Page	10
Switching the product on	Page	11
Setting the temperature	Page	11
Switching the product off	Page	11
Overheating protection	Page	11
Tip-over protection	Page	11
Cleaning	Page	11
Transport	Page	12
Disposal	Page	12
Warranty	Page	12
Warranty claim procedure	Page	12
Service	Page	12
Information requirements for electric local space heaters	Page	13

List of pictograms used		
	DANGER! – Designating a hazard with high risk, which will result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of suffocation)	 Alternating current/voltage
	WARNING! – Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)	Hz Hertz (supply frequency)
		W Watt
	CAUTION! – Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)	 Danger – risk of electric shock!
	NOTICE! – Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)	 Symbol for a Protection Class II product
	INFO: This symbol with the “Info” signal word offers additional useful information.	 WARNING! Do not cover the product to prevent it from overheating.
	Use the product in dry indoor spaces only.	 Safety information  Instructions for use
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.	

CERAMIC FAN HEATER

● Short manual

This document is a shorter printed version of the complete instruction manual. Scanning the QR code takes you straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can view and download the complete instruction manual by entering the article number (IAN) 487570_2501.

The short guide forms an integral part of this product. Prior to using the product, familiarize yourself with all operation and safety notes. Store the short guide in a safe place, and if you give the product to third parties, all documentation should be passed on to them as well.

● Intended use

- The product can be used for short-term heating of rooms. The product can also be used as a fan with the heating function turned off.
- The product is not suitable for use in rooms where special conditions exist, such as a corrosive or potentially explosive atmosphere (dust, vapour or gas).
- Do not use the product outdoors.
- Any other use or modification of the product shall be deemed to be improper and entails a considerable risk of accidents.
- The product is designed for household use; it is not suitable for commercial use.
- The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

● Parts list

(Fig. A)

- | | |
|---|----------------------------|
| 1 | Control light |
| 2 | Handle |
| 3 | Air outlet |
| 4 | Anti-slip feet |
| 5 | Tip-over protection |
| 6 | Air inlet |
| 7 | Mains cord with mains plug |
| 8 | Temperature controller |
| 9 | Heating level switch |

● Technical data

Input voltage:	220–240 V~, 50 Hz
Nominal power consumption:	1200 W
 Low heating level:	700 W
 High heating level:	1200 W
 Fan operation:	No heating power
Protection class:	II/□

General safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

Children and persons with limitations



⚠ WARNING!
DANGER OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

- ⚠ CAUTION!** This product is not a toy for children! Children are not aware of the dangers associated with handling electrical products.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.

- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the product provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the product or perform user maintenance.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

⚠ DANGER! Risk of electric shock! Never attempt to repair the product yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Do not immerse the product's electrical components in water or other liquids. Never hold the product under running water.

⚠ CAUTION! Risk of electric shock! Do not use if there are visible signs of damage to the product. Disconnect it from the power supply and contact your retailer in the event of damage.

⚠ WARNING! Risk of injury! Turn off the product and disconnect it from the power supply before cleaning and when the product is not in use.

⚠ WARNING! Improper use may result in personal injury. Use the product only as described in the user manual. Never attempt to alter the product in any way.

- The product must not be located immediately below a socket-outlet.

- Do not use this product in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- Use this product on an even, horizontal and stable surface.
- Use the product in dry indoor rooms only.

Fire/burn hazard and heat

⚠ CAUTION! Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.



WARNING! In order to avoid overheating, do not cover the product.

⚠ WARNING! Do not use this product in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.

⚠ DANGER! To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or any other flammable material a minimum distance of 1 m from the air outlet.

⚠ DANGER! Fire hazard!

- Do not cover the product's air vents. Make sure the product has sufficient ventilation. Do not place the product in a cabinet.
- Do not operate the product near flammable materials such as curtains, furniture or other flammable materials.
- Keep the product at least 100 cm away from other objects (curtains, walls, etc.).
- Regularly remove dust and filth with a soft, dry cloth.
- Before use, always check the air inlet and outlet for debris and dust. An unclean air inlet or outlet prevents air from flowing through. This may result in the product overheating.
- Remove from the product's heating area all firm, liquid and gaseous materials that might ignite.
- Never insert any fingers or foreign objects into the product's openings.
- NEVER touch the heating elements with your hands.
- If you notice any smoke or unusual noises, immediately disconnect the product from the power supply. Have the product checked by a specialist before continued use.

- In the event of a fire, first pull the plug from the power outlet or disconnect the product from the power supply before taking appropriate fire-fighting measures.
- Never leave the product unattended while it is in use.

⚠ DANGER! Fire hazard!

This product is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system. The product may be switched on, for example even when it is covered.

- Do not move the product while it is in operation or cooling down.
- Do not use the product anymore if it has been dropped.
- Do not operate the product close to or below curtains, wall cupboards or other inflammable materials.
- Place the product on a level, stable and heat resistant floor.
- Do not place any open fire sources, such as candles, on the product.
- Never block the air outlet **3** or the air inlet **6**.
- Do not use an extension cord.

Electrical safety

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Use the product only with an RCD-protected socket-outlet.

- The product may not remain unattended as long as it is connected to the power supply.
- Make sure that the nominal voltage on the rating plate complies with the supply voltage.
- The product has increased energy consumption. Do not connect any other devices (e.g. heaters, air conditioners, etc.) to the same circuit.
- Shield the product, power cord and plug from dust, direct sunlight and dripping and splashing water.
- Protect the product from heat. Do not place the product in direct proximity to open flames or heat sources such as heaters, ovens or stoves.
- Protect the power cord from damage. Do not allow it to hang over sharp corners; do not crush or bend it. Keep the power cord away from any hot surfaces and open flames. Make sure that no one may accidentally pull on it or trip over it.

- Regularly check power plug and power cord for damages.
- Do not operate the product if the power cord or power plug are damaged, if the product does not work or is damaged in any way.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not operate the product with wet hands or while standing on a wet floor. Do not touch the power plug with wet hands. Do not use the product in very humid environments.
- Always turn off the product before disconnecting it from the power supply.
- Do not unplug the product by pulling on the power cord. Do not wrap the power cord around the product.
- Make sure that the details on the rating label are in conformity with your mains voltage. Only connect the product to alternating current with an earthing contact as otherwise a protection against electric shock is not provided.

- In the event of malfunctions, remove the mains plug from the mains socket.

Cleaning and storage

- Disconnect the product from the wall outlet during periods of disuse and before cleaning.
- Instructions on cleaning the product: see "Cleaning".
- Store the product in a cool, dry place protected from sunlight and out of the reach of children.

● **First set-up of the product**

● **Unpacking the product and basic cleaning**

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.
2. Check to make sure that all listed parts are included.
3. Check whether the product and all parts are in good condition, if any damage or defect is detected, do not use the product, but follow the procedure described in chapter "Warranty".
4. Before first use, clean all parts of the product as described in the chapter "Cleaning".

● **Setting up the product**

❗ **INFO:** The anti-slip feet [4] guarantee a secure stand of the product.

- Place the product on an even, horizontal and stable surface.
- Maintain the following clearances around the product:
 - 30 cm to the left, right, top, and rear
 - 100 cm to the front

● **Operation**

❗ **INFO:** The product may give off some vapours or odours during first use. These are production or transport residue that will quickly subside. There may also be quiet noises such as clicking or crackling. These will also quickly subside once the plastic parts have finally adjusted to the operating conditions.

● Switching the product on

i INFO:

- Make sure that the supply voltage of the mains outlet meets the requirements described in the "Technical data" chapter.
 - If the heating level switch [9] is set to  or  position, the control light [1] is switched on.
 - If the heating level switch [9] is set to **0** position, the control light [1] is switched off.
1. Set the temperature controller [8] to  and the heating level switch [9] to **0**.
 2. Connect the mains plug [7] to an RCD-protected mains outlet.
 3. Switching on: Turn the heating level switch [9] clockwise to select the desired position. The adjustable positions are shown in the table below:

Position	Meaning
0	Product turned off
	Fan operation no heating power
	Low heating level 700 W
	High heating level 1200 W

- i** INFO: Set the temperature range to  position (high) in fan operation mode (.

● Setting the temperature

1. Turn the temperature controller [8] clockwise until it stops to regulate the temperature at high or low heating level. The following table shows the adjustable temperature ranges:

Position	Temperature range
	Low
	Low to medium
	Medium to high
	High

2. As soon as the desired temperature has been reached, turn the temperature controller [8] counter-clockwise until you hear a clicking sound.

- i** INFO: The integrated thermostat automatically turns the heating function on and off to keep the temperature at a constant level.

Hints:

1. Check whether the product is giving off sufficient heat:
 - Is the product covered or is it too close to a wall or other obstruction?
 - Is the grid blocked in the front or at the back?
 - Is the fan blocked?
2. Rectify the problem if possible, or contact the service hotline (see "Service").

● Switching the product off

- i** INFO: If you have used the product at high or low heating power, let the product run in fan mode for about 30 seconds. This will prevent heat build-up in the housing.

1. Set the temperature controller [8] to  and the heating level switch [9] to **0**.
2. Disconnect the mains plug [7] from the mains outlet.

● Overheating protection

- !** DANGER! There is usually a reason for overheating! It can indicate a risk of fire!

i INFO:

- The product is equipped with overheating protection. If the product overheats, the heating element turn off automatically. However, the fan continues to run so that rapid cooling is achieved. The product turns on again automatically once it has cooled down properly.

● Tip-over protection

- The tip-over protection [5] switches the product off automatically as soon as the product tips over.

● Cleaning

- !** DANGER! Risk of electric shock! Before cleaning: Always disconnect the mains plug [7] from the mains outlet before cleaning the product.

- !** WARNING! Never immerse the product in water or other liquids. Never hold the product under running water.

- Wipe down the product with a slightly damp cloth. If necessary, use a little cleaning detergent.
- Do not let any water or other liquids enter the product interior.
- Do not use any abrasive, aggressive cleaners or hard brushes to clean the product.
- Let all parts dry completely after cleaning.
- Use a vacuum cleaner to clean the safety guards of the air inlet [6] and the air outlet [3] when they have become dirty.

● **Transport**

⚠ WARNING! Do not move the product while it is in operation or cooling down.

- Bring the handle **[2]** in position before carrying the product (Fig. A).
- Carry the product by the provided handle **[2]** only.

● **Disposal**

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 487570_2501) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● **Service**

GB Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1 800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

NI Service Northern Ireland

Tel.: 0800 0927852

E-Mail: owim@lidl.ie



Information requirements for electric local space heaters						
Contact details		OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANY				
Model identifier(s): Ceramic fan heater, TKHL 1200 B1, HG10190A/HG10190B						
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit	
Heat output				Type of heat output/room temperature control		
Nominal heat output	P _{nom}	1.2	kW	Single stage heat output and no room temperature control	No	
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	0.7	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	No	
Maximum continuous heat output	P _{max, c}	1.2	kW	With mechanic thermostat room temperature	Yes	
Power consumption				With electronic thermostat room temperature	No	
In off mode	P _o	0.00	W	Electronic room temperature control plus day timer	No	
In standby mode	P _{sm}	N/A	W	Electronic room temperature control plus week timer	No	
In idle mode	P _{idle}	0.00	W	Other control options		
In network standby	P _{nsb}	N/A	W	Room temperature control, with presence detection	No	
Standby mode with display of information or status			No	Room temperature control, with open window detection	No	
Seasonal space heating energy efficiency in active mode	η _{s,on}	85.0	%	Distance control option	No	
				Adaptive start control	No	
				Working time limitation	No	
				Black bulb sensor	No	
				Self-learning functionally	No	
				Control accuracy	No	

Liste des pictogrammes/symboles utilisés	Page	15
Guide de démarrage rapide	Page	15
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	15
Liste des pièces	Page	16
Données techniques	Page	16
Consignes générales de sécurité	Page	16
Mise en service	Page	22
Déballage du produit et premier nettoyage	Page	22
Positionnement du produit	Page	22
Utilisation	Page	22
Allumer le produit	Page	22
Réglage de la température	Page	22
Éteindre le produit	Page	23
Protecteur thermique	Page	23
Protection contre le basculement	Page	23
Nettoyage	Page	23
Transport	Page	23
Mise au rebut	Page	23
Garantie	Page	23
Faire valoir sa garantie	Page	24
Service après-vente	Page	24
Informations sur les radiateurs électriques individuels	Page	25

Liste des pictogrammes/symboles utilisés

	DANGER ! - Indique un danger avec un risque élevé, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave (p. ex. risque d'asphyxie)		Courant alternatif/tension alternative
	AVERTISSEMENT ! - Indique un danger avec un risque modéré, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave (p. ex. risque de décharge électrique)	Hz	Hertz (fréquence du secteur)
		W	Watt
	PRUDENCE ! - Indique un danger avec un faible risque, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure légère à modérée (p. ex. risque de brûlure)		Danger – risque d'électrocution !
	ATTENTION ! - Avertit d'éventuels dommages matériels (p. ex. risque de court-circuit)		Symbole pour un produit de la classe de protection II
	INFORMATION : Ce symbole avec ce signal important « Information » propose plus d'informations utiles.		AVERTISSEMENT ! Pour éviter une surchauffe du produit, il ne doit pas être couvert.
	Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.		Consignes de sécurité Instructions de manipulation
	Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.		

RADIATEUR SOUFLANT CÉRAMIQUE

● Guide de démarrage rapide

Ce document est une version imprimée abrégée du mode d'emploi complet. En scannant le code QR, vous accédez directement à la page de service de Lidl (www.lidl-service.com), et en saisissant le numéro d'article (IAN) 487570_2501, vous pouvez consulter et télécharger le mode d'emploi complet. Ce mode d'emploi résumé fait partie de ce produit. Avant d'utiliser le produit pour la première fois, veuillez lire soigneusement toutes les instructions d'utilisation et consignes de sécurité. Veuillez conserver le mode d'emploi résumé et fournir tous les documents aux autres utilisateurs lorsque vous leur transmettez le produit.

● Utilisation conforme aux prescriptions

- Ce produit est utilisé pour le chauffage de pièces sur une période courte. De plus, le produit peut être utilisé comme ventilateur sans fonction de chauffage.
- Le produit ne convient pas à une utilisation dans des locaux dans lesquels règnent des conditions spéciales, comme par ex. une atmosphère explosive ou corrosive (poussière, vapeur ou gaz).
- N'utilisez pas le produit à l'extérieur.
- Toute utilisation autre ou modification du produit est non conforme et présente un risque d'accident considérable.
- Ce produit n'est prévu que pour une utilisation domestique ; il n'est pas approprié à des fins commerciales.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inadéquate.

● Liste des pièces

(III. A)

- | | |
|---|---|
| 1 | Voyant de contrôle |
| 2 | Poignée |
| 3 | Sortie d'air |
| 4 | Pieds antidérapants |
| 5 | Protection anti-basculement |
| 6 | Entrée d'air |
| 7 | Cordon d'alimentation avec fiche de secteur |
| 8 | Thermostat |
| 9 | Commutateur de niveau de chauffage |

● Données techniques

Tension d'entrée :	220-240 V~, 50 Hz
Puissance nominale à l'entrée :	1200 W
 Niveau de puissance faible :	700 W
 Niveau de puissance élevé :	1200 W
 Mode ventilateur :	Pas de puissance de chauffage
Classe de protection :	II/□



Consignes générales de sécurité

AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET DE FONCTIONNEMENT ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé ! Toute responsabilité est déclinée en cas de dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée dans le cas de dommages aux biens et aux personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

Enfants et personnes atteintes d'un handicap



⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE MORTEL ET D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !

Prière de ne jamais laisser des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'asphyxie. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Les enfants doivent toujours être tenus éloignés du matériel d'emballage.

⚠ PRUDENCE ! Ce produit n'est pas un jouet ! Les enfants ne reconnaissent pas le danger lors de l'utilisation d'appareils électriques.

- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus hors de portée à moins qu'ils soient constamment surveillés.
 - Les enfants de plus de 3 ans et de moins de 8 ans peuvent allumer et éteindre le produit seulement s'ils sont surveillés ou ont appris à utiliser le produit en toute sécurité et ont compris les risques qu'il comporte, à condition que le produit soit placé ou installé dans sa position normale d'utilisation. Les enfants de plus de 3 ans et de moins de 8 ans ne doivent pas brancher la fiche de secteur sur une prise de courant, régler le produit, le nettoyer et/ou effectuer l'entretien que l'utilisateur est autorisé à faire.
 - Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et des connaissances réduites, seulement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus.
 - Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
 - Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- ⚠ DANGER ! Risque d'électrocution !**
N'essayez pas de réparer le produit par vous-même. En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées par de la main d'œuvre qualifiée.
- ⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !** Ne plongez jamais les composants électriques du produit dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.
- ⚠ PRUDENCE ! Risque d'électrocution !** N'utilisez pas le produit s'il présente des signes visibles de dommages. Débranchez le produit endommagé du réseau électrique et adressez-vous à votre commerçant.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures ! Éteignez le produit et débranchez-le du réseau électrique, lorsqu'il ne fonctionne pas et avant d'effectuer des travaux de nettoyage.

⚠ AVERTISSEMENT ! Une utilisation non conforme peut provoquer des blessures. Utilisez ce produit uniquement comme décrit dans ce mode d'emploi. N'essayez pas de modifier le produit d'une quelconque manière.

- Le produit ne doit pas être directement placé sous une prise électrique murale.
- N'utilisez pas le produit à proximité de baignoires, douches ou piscines.
- Utilisez ce produit sur une surface plane, horizontale et stable.
- Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.

**Risque d'incendie/
de brûlure et de
développement de chaleur**

⚠ PRUDENCE ! Certaines parties du produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Une précaution particulière est à apporter lorsque des enfants et des personnes vulnérables sont présents.



AVERTISSEMENT !

Pour éviter une surchauffe du produit, il ne doit pas être couvert.

⚠ AVERTISSEMENT ! N'utilisez pas ce produit dans de petites pièces si des personnes qui ne sont pas en mesure de quitter la pièce par elles-mêmes s'y trouvent, sauf si elles sont surveillées en permanence.

⚠ DANGER ! Pour réduire le risque d'incendie, maintenez les textiles, rideaux ou autres matériaux inflammables à une distance minimale de 1 m de la sortie d'air.

⚠ DANGER ! Risque d'incendie ! Ne couvrez jamais les fentes d'aération du produit. Veillez à avoir une aération suffisante. Ne placez pas le produit dans un placard.

- Ne faites pas fonctionner le produit à proximité de matériaux inflammables tels que des rideaux, des meubles ou d'autres matériaux inflammables.
- Conservez le produit au moins à 100 cm de distance des autres objets (rideaux, parois, etc.).
- Éliminez régulièrement la poussière et les saletés avec un chiffon doux et sec.
- Vérifiez avant chaque mise en service l'absence de saletés et de poussière au niveau de l'entrée et de la sortie d'air. Une entrée ou une sortie d'air sale bloque le débit d'air. Le produit pourrait surchauffer suite à ce problème.
- Retirez de la zone de chauffage du produit tous les matériaux solides, liquides et gazeux qui pourraient s'enflammer facilement.
- Veillez à ne pas insérer de doigts ou d'objets étrangers dans les ouvertures du produit.
- Ne mettez JAMAIS vos mains sur les éléments chauffants.
- Si de la fumée ou des bruits inhabituels apparaissent, débranchez immédiatement le produit du réseau électrique. Faites contrôler le produit par un technicien, avant de le réutiliser.
- En cas d'incendie, débranchez d'abord la fiche de la prise de courant ou coupez l'alimentation électrique arrivant au produit avant d'entreprendre d'autres mesures appropriées pour combattre le feu.
- Ne laissez jamais le produit sans surveillance pendant qu'il est en cours d'utilisation.

⚠ DANGER ! Risque d'incendie ! Le produit n'est pas prévu pour être utilisé avec une minuterie externe ou un système de télécommande séparé. Le produit pourrait se mettre en marche alors qu'il est p. ex. couvert.

- Ne déplacez pas le produit lorsqu'il est en fonctionnement ou qu'il est encore chaud.
- N'utilisez plus le produit, s'il est tombé.

- N'utilisez pas le produit à proximité de ou sous des rideaux, des armoires suspendues ou d'autres matériaux combustibles.
- Posez le produit sur un sol plan, stable et résistant à la chaleur.
- Ne posez pas de flamme nue, comme par ex. des bougies, sur le produit.
- Ne bloquez jamais la sortie d'air **3** ou l'entrée d'air **6**.
- Ne jamais utiliser de rallonge.
- Le produit a besoin de beaucoup d'énergie. Ne faites jamais fonctionner d'autres appareils (p. ex. chauffage, climatiseurs, etc.) sur le même circuit électrique.
- Protégez le produit, le cordon d'alimentation et la fiche secteur de la poussière, de la lumière directe du soleil, des projections et des égouttements d'eau.
- Protégez le produit de la chaleur. Ne posez pas le produit à proximité de flammes ou sources de chaleur comme des fours ou des chauffages.
- Protégez le cordon d'alimentation de tout dommage. Ne le faites pas passer sur des bords tranchants et assurez-vous de ne pas le coincer ou le plier. Conservez le cordon d'alimentation hors de la portée de surfaces chaudes ainsi que des feux et flammes. Veillez à ce que personne ne puisse trébucher dessus ou le tirer par erreur.
- Vérifiez régulièrement l'état de la fiche de secteur et du cordon d'alimentation afin de détecter tout dommage éventuel.

Sécurité électrique

⚠ DANGER ! Risque

d'électrocution ! Utilisez le produit uniquement avec une prise protégée par un dispositif différentiel résiduel (DDR/FI).

- Le produit ne doit pas rester sans surveillance tant qu'il est branché sur le réseau électrique.
- Veillez à ce que la tension nominale indiquée sur l'étiquette signalétique corresponde bien à la tension de réseau de votre alimentation en électricité.

- Ne mettez pas le produit en service, si le cordon d'alimentation ou la fiche de secteur est endommagé(e), si le produit ne fonctionne pas ou est endommagé d'une quelconque manière.
- Si le câble électrique de ce produit est endommagé, il doit être remplacé soit par le fabricant ou par son service après-vente ou soit par une main d'œuvre qualifiée afin d'éviter tout danger.
- N'utilisez pas le produit avec des mains humides ou si vous vous tenez sur un sol humide. Ne touchez jamais la fiche secteur avec les mains mouillées. N'utilisez pas le produit dans des environnements très humides.
- Éteignez toujours le produit avant de le débrancher de l'alimentation en électricité.
- Ne débranchez jamais la fiche secteur en tirant sur le cordon d'alimentation branché sur la prise de courant. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour du produit.
- Assurez-vous que la tension de votre réseau local concorde bien avec les indications de l'étiquette signalétique. Ne branchez le produit que sur une prise de courant reliée à la terre avec du courant alternatif, sinon il ne sera pas protégé contre les décharges électriques.
- En cas de dysfonctionnement, débranchez la fiche de secteur de la prise de courant.

Nettoyage et rangement

- Débranchez le produit du réseau électrique lorsque vous ne l'utilisez pas et avant le nettoyage.
- Remarques sur le nettoyage du produit : voir le chapitre « Nettoyage ».
- Rangez le produit dans un endroit frais et sec, protégé contre l'humidité et hors de la portée des enfants.

● Mise en service

● Déballage du produit et premier nettoyage

1. Sortez le produit de l'emballage. Retirez tous les matériaux d'emballage et films de protection du produit.
2. Vérifiez que toutes les pièces sont présentes et que le contenu de l'emballage listé est complet.
3. Vérifiez si le produit et toutes les pièces sont en bon état. Si vous constatez une détérioration ou un défaut, n'utilisez pas le produit mais procédez comme décrit au chapitre « Garantie ».
4. Nettoyez toutes les pièces du produit comme décrit au chapitre « Nettoyage » avant la première utilisation.

● Positionnement du produit

❗ **INFORMATION :** Les pieds antidérapants  4 garantissent la stabilité du produit.

- Utilisez toujours le produit sur une surface plane, horizontale et stable.
- Respectez les distances suivantes autour du produit :
 - 30 cm vers la gauche, la droite, en haut et à l'arrière
 - 100 cm vers l'avant

● Utilisation

❗ **INFORMATION :** À la première utilisation, le produit peut laisser échapper des vapeurs ou odeurs légères. Ce sont des résidus de fabrication ou dus au transport qui disparaissent rapidement. En plus, des bruits légers peuvent apparaître comme des petits craquements ou crépitements. Ceux-ci disparaissent également, après que les pièces en matière plastique se soient définitivement adaptées aux conditions de fonctionnement.

● Allumer le produit

❗ **INFORMATION :**

- Assurez-vous que la tension de réseau de la prise de courant corresponde bien aux exigences décrites dans le chapitre « Données techniques ».
 - Si le commutateur de niveau de chauffage  9 se trouve en position  ou , le voyant de contrôle  1 est allumé.
 - Si le commutateur de niveau de chauffage  9 est en position  le voyant de contrôle  1 est éteint.
1. Placez le bouton du thermostat  8 sur la position  et le commutateur de niveau de chauffage  9 sur la position .
 2. Branchez la fiche de secteur  7 dans une prise protégée par un dispositif différentiel résiduel (DDR/FI).
 3. Allumer : Tournez le commutateur de niveau de chauffage  9 dans le sens des aiguilles d'une montre pour sélectionner la position souhaitée. Les positions réglables sont indiquées dans le tableau ci-dessous :

Position	Signification
	Produit éteint
	Mode ventilateur Pas de puissance de chauffage
	Niveau de chauffage bas 700 W
	Niveau de chauffage élevé 1200 W

❗ **INFORMATION :** Réglez la plage de température pendant le fonctionnement du ventilateur () sur la position  (élevé).

● Réglage de la température

1. Tournez le bouton du thermostat  8 dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée pour régler la température à un niveau de chauffage élevé ou bas. Le tableau suivant indique les plages de température réglables :

Position	Plage de température
	Faible
	Faible à moyen
	Moyen à élevé
	Élevé

2. Dès que la température ambiante souhaitée est atteinte, tournez avec précaution le thermostat  8 dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre.

❗ **INFORMATION :** Le thermostat intégré allume et éteint automatiquement la fonction de chauffage pour maintenir une température constante.

Conseil :

1. Contrôlez si le produit peut suffisamment diffuser sa chaleur :
 - Le produit est-il recouvert ou est-il trop près d'un mur ou d'un autre obstacle ?
 - Les grilles à l'avant et à l'arrière sont-elles dégagées ?
 - Le ventilateur se bloque-t-il ?
2. Si possible, éliminez le problème ou adressez-vous à la ligne téléphonique SAV (voir « SAV »).

● Éteindre le produit

i **INFORMATION :** Si vous avez utilisé le produit au niveau du chauffage élevé ou bas, laissez le produit refroidir pendant env. 30 secondes en mode ventilateur. Vous évitez ainsi une accumulation de chaleur dans le boîtier.

1. Placez le thermostat [8] sur la position  et le commutateur de niveau de chauffage [9] sur la position 0.
2. Débranchez la fiche secteur [7] de la prise de courant.

● Protecteur thermique

⚠ DANGER ! La surchauffe a en règle générale une raison ! Elle peut présenter un risque d'incendie !

i **INFORMATION :**

- Le produit est doté d'une protection anti-surchauffe. Lorsque le produit devient trop chaud, l'élément de chauffage s'éteint automatiquement. Le ventilateur continue cependant à fonctionner pour atteindre un refroidissement rapide. Le produit s'allume à nouveau automatiquement dès qu'il est refroidi.

● Protection contre le basculement

- La protection anti-basculement [5] arrête automatiquement le produit dès qu'il tombe.

● Nettoyage

⚠ DANGER ! Risque d'électrocution ! Avant de nettoyer le produit, débranchez toujours la fiche de secteur [7] de la prise de courant.

⚠ AVERTISSEMENT ! Ne plongez pas le produit dans de l'eau ou tout autre liquide. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

- Nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon légèrement humide. Utilisez en cas de besoin un peu de liquide vaisselle.
- Ne laissez jamais d'eau ou d'autres liquides pénétrer à l'intérieur du produit.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou récurants ou de brosses dures pour le nettoyage.
- Laissez sécher toutes les pièces après le nettoyage.
- Nettoyez la grille de protection de l'entrée d'air [6] et de la sortie d'air [3] avec un aspirateur, si elles sont sales.

● Transport

⚠ AVERTISSEMENT ! Ne déplacez pas le produit lorsqu'il est en fonctionnement ou qu'il est encore chaud.

- Mettez la poignée [2] en position avant de porter le produit (ill. A).
- Portez le produit uniquement par la poignée [2] prévue à cet effet.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 487570_2501) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR

Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

BE

Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be



Informations sur les radiateurs électriques individuels

Coordonnées		OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm ALLEMAGNE				
Référence(s) du modèle : Radiateur soufflant céramique, TKHL 1200 B1, HG10190A/HG10190B						
Indication		Symbole	Valeur	Unité	Indication	Unité
Puissance calorifique				Type de puissance calorifique/contrôle de la température ambiante		
Puissance calorifique nominale		P _{nom}	1,2	kW	Puissance calorifique sur un seul niveau de puissance, pas de contrôle de température ambiante	Non
Puissance calorifique minimale (valeur indicative)		P _{min}	0,7	kW	Deux ou plusieurs niveaux de puissance réglables manuellement, pas de contrôle de la température ambiante	Non
Puissance calorifique continue maximale		P _{max, c}	1,2	kW	Avec commande de température ambiante via thermostat mécanique	Oui
Consommation électrique				Avec commande de température ambiante électronique		Non
En mode arrêt		P _o	0,00	W	Contrôle de la température ambiante électronique et régulation de l'heure dans la journée	Non
En mode veille		P _{sm}	N/A	W	Contrôle de la température ambiante électronique et régulation du jour ouvrable	Non
En mode inactif		P _{idle}	0,00	W	Autres options de réglage	
En veille réseau		P _{rsm}	N/A	W	Contrôle de la température ambiante avec détection de présence	Non
Mode veille avec affichage des informations ou de l'état				Non	Contrôle de la température ambiante avec détection d'une fenêtre ouverte	Non
Efficacité énergétique de chauffage saisonnier en mode actif		η _{s,on}	85,0	%	Option de commande à distance	Non
				Commande de démarrage adaptative		Non
				Limite de durée de fonctionnement		Non
				Capteur de température à boule noire		Non
				Fonctionnalité d'auto-apprentissage		Non
				Commande de précision		Non

Lijst van gebruikte pictogrammen/symbolen	Pagina	27
Beknopte handleiding	Pagina	27
Beoogd gebruik	Pagina	27
Lijst van onderdelen	Pagina	28
Technische gegevens	Pagina	28
Algemene veiligheidstips	Pagina	28
Ingebruikname	Pagina	34
Product uitpakken en grondig reinigen	Pagina	34
Product neerzetten	Pagina	34
Toepassing	Pagina	34
Product inschakelen	Pagina	34
Temperatuur instellen	Pagina	34
Product uitschakelen	Pagina	35
Oververhittingsbeveiliging	Pagina	35
Kantelbeveiliging	Pagina	35
Schoonmaken	Pagina	35
Transport	Pagina	35
Afvoer	Pagina	35
Garantie	Pagina	35
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	36
Service	Pagina	36
Specificaties van elektrische verwarmingsapparaten voor enkele ruimtes	Pagina	37

Lijst van gebruikte pictogrammen/symbolen

	GEVAAR! – Duidt op een gevaar met een hoog risico dat ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijv. verstikkingsgevaar)		Wisselstroom/-spanning
	WAARSCHUWING! – Duidt op een gevaar met een middelmatig risico dat ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijv. gevaar voor elektrische schokken)	Hz	Hertz (netfrequentie)
		W	Watt
	VOORZICHTIG! – Duidt op een gevaar met een laag risico dat licht tot matig letsel tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijv. verbrandingsgevaar)		Gevaar – kans op elektrische schokken!
	OPGELET! – Waarschuwt voor mogelijke schade aan eigendommen (bijv. risico op kortsluiting)		Symbol voor een product uit de beschermingsklasse II
	INFO: Dit symbool met de aanduiding "Info" duidt op verdere nuttige informatie.		WAARSCHUWING! Om oververhitting van het product te voorkomen, mag het niet worden afgedekt.
	Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.		Veiligheidstips
			Aanwijzingen voor het gebruik
	Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.		

KERAMISCHE STRAALKACHEL

● Beknopte handleiding

Bij dit document gaat het om een verkorte versie van de volledige gebruiksaanwijzing. Door het scannen van de QR-code komt u direct op de Lidl-Service-pagina (www.lidl-service.com) en kunt u door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 487570_2501 de volledige gebruiksaanwijzing bekijken en downloaden. De beknopte handleiding maakt deel uit van het product. Maak u voor het gebruik van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Bewaar de beknopte handleiding zorgvuldig en overhandig alle documenten bij de afgifte van het product aan derden.

● Beoogd gebruik

- Dit product dient voor kortstondige ruimteverwarming. Verder kan het product als ventilator zonder verwarmingsfunctie worden gebruikt.
- Het product is niet geschikt voor gebruik in ruimtes waar bijzondere omstandigheden heersen zoals bijv. een corrosieve of explosieve atmosfeer (stof, damp of gas).
- Gebruik het product nooit buiten.
- Ieder ander gebruik of iedere verandering aan het product geldt als onreglementair en brengt gevaar voor aanzienlijke ongevallen met zich mee.
- Dit product is alleen geschikt voor huishoudelijk en niet voor commercieel gebruik.
- De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van ondeskundig gebruik.

● Lijst van onderdelen

(Afb. A)

- 1 Indicatielampje
- 2 Handgreep
- 3 Luchtuitlaat
- 4 Anti-slipvoetjes
- 5 Kantelbeveiliging
- 6 Luchtinlaat
- 7 Aansluitsnoer met netstekker
- 8 Thermostaat
- 9 Verwarmingsniveauschakelaar

● Technische gegevens

Voedingsspanning:	220-240 V~, 50 Hz
Nominaal vermogensverbruik:	1200 W
 Lage verwarmingsstand:	700 W
 Hoge verwarmingsstand:	1200 W
 Gebruik als ventilator:	Geen verwarmingsvermogen
Veiligheidsklasse:	II/□



Algemene veiligheidstips

MAAK UZELF, VOORDAT U HET PRODUCT GEBRUIKT, VERTROUWD MET ALLE VEILIGHEIDS- EN BEDIENINGSAANWIJZINGEN! ALS U DIT PRODUCT AAN IEMAND ANDERS DOORGEEFT, GEEF DAN OOK ALLE DOCUMENTATIE MEE!

In geval van schade als gevolg van het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing vervalt uw aanspraak op garantie! Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade! Voor materiële schade of persoonlijk letsel, ontstaan als gevolg van ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidstips, wordt geen aansprakelijkheid aanvaard!

Kinderen en personen met beperkingen



⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN GEVAAR VOOR ONGEVALLEN VOOR (KLEINE) KINDEREN!

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Gevaar voor verstikking door het verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten gevaren vaak. Kinderen moeten altijd uit de buurt van het verpakkingsmateriaal worden gehouden.

⚠ VOORZICHTIG! Dit product is geen speelgoed! Kinderen zijn zich niet bewust van de gevaren van het gebruiken van elektrische producten.

- Kinderen jonger dan 3 jaar moeten uit de buurt worden gehouden worden tenzij ze onder voortdurend toezicht staan.
- Kinderen ouder dan 3 jaar maar jonger dan 8 jaar mogen het product alleen in- en uitschakelen als ze onder toezicht staan en betreffende veilig gebruik van het product geïnstrueerd zijn en begrepen hebben welke gevaren uit gebruik voortvloeien vooropgesteld dat het product op de plaats is geïnstalleerd waar het normaalgesproken gebruikt wordt.
Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen de stekker niet in het stopcontact steken, het product niet regelen of schoonmaken en/of geen gebruikersonderhoud uitvoeren.

- Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis alleen gebruikt worden als ze onder supervisie staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Schoonmaken en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder toezicht staan.

⚠ GEVAAR! Gevaar voor elektrische schokken!

Probeer het product niet zelf te repareren. In geval van een storing mogen reparaties alleen door gekwalificeerde vaklieden worden uitgevoerd.

⚠ WAARSCHUWING!

Gevaar voor elektrische schokken!

Dompel de elektrische onderdelen van het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.

⚠ VOORZICHTIG! Gevaar voor elektrische schokken!

Gebruik het product niet als het zichtbare tekenen van schade vertoont. Koppel het product los van het elektriciteitsnet en neem contact op met uw verkoper als het beschadigd is.

⚠ WAARSCHUWING!

Verwondingsgevaar! Zet het product uit en koppel het los van het elektriciteitsnet voordat u het product schoonmaakt en zorg ervoor dat het op dat moment niet gebruikt wordt.

⚠ WAARSCHUWING!

Ondeskundig gebruik kan verwondingen veroorzaken. Gebruik het product uitsluitend zoals aangegeven in de handleiding. Probeer niet het product op een of andere wijze te veranderen.

- Het product mag niet direct onder een stopcontact in een muur worden neergezet.
- Gebruik het product niet in de buurt van badkuipen, douches of zwembaden.
- Gebruik het product op een vlak, horizontaal en stabiel oppervlak.
- Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.

Vuur-/verbrandingsgevaar en hitte

⚠ VOORZICHTIG! Bepaalde onderdelen van het product kunnen erg heet worden en brandwonden veroorzaken. Wees bijzonder voorzichtig als er kinderen en personen die bescherming nodig hebben, aanwezig zijn.



WAARSCHUWING! Om oververhitting van het product te voorkomen, mag het niet worden afgedekt.

WAARSCHUWING!

Gebruik dit product niet in kleine ruimten als zich daar personen in bevinden die niet in staat zijn om de ruimte zelfstandig te verlaten, behalve wanneer zij voortdurend onder toezicht staan.

 **GEVAAR!** Om het risico op brand te beperken, houdt u textiel, gordijnen of andere brandbare materialen op een minimale afstand van 1 meter vanaf de luchtuitlaat.

GEVAAR! Brandgevaar!

Dek de ventilatieopeningen van het product nooit af. Zorg voor voldoende ventilatie. Plaats het product niet in een kast.

- Gebruik het product niet in de buurt van licht ontvlambaar materiaal zoals gordijnen, meubels of ander brandbaar materiaal.
- Houd het product minstens 100 cm verwijderd van andere objecten (gordijnen, muren, etc.).
- Verwijder regelmatig stof en verontreinigingen met een zacht, droog doekje.

- Controleer iedere keer voordat u het product gebruikt of er geen stof of andere verontreinigingen in de luchtinlaat en de luchtuitlaat zitten. Vervuilde luchtinlaten of luchtuitlaten belemmeren de luchtcirculatie. Daardoor kan het product oververhit raken.
- Verwijder al het licht ontvlambare vaste, vloeibare en gasvormige materiaal uit de ruimte die door het product verwarmd wordt.
- Steek geen vingers of andere vreemde objecten in de openingen van het product.
- Raak **NOOIT** de verwarmingselementen met uw handen aan.
- Bij rook en ongewone geluiden moet het product direct van het elektriciteitsnet worden losgekoppeld. Laat het product in een dergelijk geval door een vakman controleren voordat u het opnieuw gebruikt.
- Mocht er brand ontstaan, trek dan eerst de stekker uit het stopcontact of koppel het product los van de stroomvoorziening voordat u maatregelen neemt om de brand te bestrijden.

- Houd het product altijd onder toezicht als het gebruikt wordt.

⚠ GEVAAR! Brandgevaar!

- Het product is niet bestemd om te worden gebruikt met een externe timer of een aparte afstandsbediening. Het product zou dan aangezet kunnen worden terwijl het bijv. afgedekt is.
- Verplaats het product niet zolang het nog aanstaat of nog niet is afgekoeld.
 - Gebruik het product niet meer als het gevallen is.
 - Gebruik het product niet in de buurt van of onder gordijnen, wandkasten of ander brandbaar materiaal.
 - Plaats het product op een vlakke, stabiele en hittebestendige ondergrond.
 - Zet geen open vuurbronnen, zoals bijv. kaarsen, op het product.
 - Blokkeer nooit de luchtuitlaat **3** of de luchtinlaat **6**.
 - Gebruik geen verlengsnoeren.

Elektrische veiligheid

⚠ GEVAAR! Gevaar voor elektrische schokken!

Gebruik het product uitsluitend met een RCD-/FI-beschermd stopcontact.

- Het product moet onder toezicht blijven zolang het op het elektriciteitsnet is aangesloten.
- Let erop dat de nominale spanning die op het typeplaatje is aangegeven, overeenstemt met de netspanning van uw elektriciteitsnet.
- Het product gebruikt veel energie. Sluit geen andere apparaten (bijv. verwarmingsapparaten, airconditioners, etc.) aan op dezelfde groep.
- Bescherm het product, het aansluitsnoer en de netstekker tegen stof, direct zonlicht, waterdruppels en opspattend water.
- Bescherm het product tegen hitte. Zet het product niet neer in de buurt van open vlammen of hittebronnen zoals kachels of verwarmingsapparatuur.

- Bescherm het aansluitsnoer tegen beschadiging. Laat het niet over scherpe randen hangen en plet of buig het niet. Houd het aansluitsnoer uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur. Let erop dat niemand er per ongeluk aan kan trekken of erover kan struikelen.
- Controleer de netstekker en het aansluitsnoer regelmatig op beschadigingen.
- Gebruik het product niet als het aansluitsnoer of de netstekker beschadigd is, als het product niet werkt of op een of andere wijze beschadigd is.
- Als het aansluitsnoer van dit product beschadigd is, moet dit, om gevaar te vermijden, door de fabrikant, zijn klantendienst of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon vervangen worden.
- Bedien het product niet met natte handen of als u op een natte ondergrond staat. Raak de netstekker nooit met natte handen aan. Gebruik het product niet in een zeer vochtige omgeving.
- Zet het product altijd uit voordat u de stekker uit de stekkerdoos trekt.
- Trek de netstekker nooit aan het aansluitsnoer uit het stopcontact. Wikkel het aansluitsnoer niet om het product.
- Zorg ervoor dat de informatie op het typeplaatje overeenkomt met de plaatselijke netspanning. Sluit het product alleen via een gearde stekkerdoos aan op het elektriciteitsnet met wisselstroom omdat er anders geen bescherming tegen elektrische schokken gegarandeerd kan worden.
- Trek in geval van een storing de netstekker uit de stekkerdoos.

Schoonmaken en opbergen

- Als het product niet wordt gebruikt of schoongemaakt, koppel het dan los van het elektriciteitsnet.
- Raadpleeg voor aanwijzingen over hoe het product schoon te maken de sectie "Schoonmaken".
- Berg het product op een droge, koele plaats op, waar het beschermd is tegen vocht en het zich buiten bereik van kinderen bevindt.

● Ingebruikname

● Product uitpakken en grondig reinigen

1. Haal het product uit de verpakking. Verwijder al het verpakkingsmateriaal en beschermfolie.
2. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn en of de beschrijving van het meegeleverde volledig is.
3. Controleer of het product en alle onderdelen in goede staat zijn. Mocht u een beschadiging of een defect vaststellen, gebruik het product dan niet, maar ga te werk zoals beschreven in het hoofdstuk "Garantie".
4. Maak voor het eerste gebruik alle onderdelen van het product schoon zoals dat in het hoofdstuk "Schoonmaken" staat beschreven.

● Product neerzetten

i INFO: De antislipvoetjes  garanderen een veilige ondergrond voor het product.

- ☐ Plaats het product op een vlak, horizontaal en stabiel oppervlak.
- ☐ Zorg voor de volgende vrije afstanden rond het product:
 - 30 cm naar links, rechts, boven en achter
 - 100 cm naar voor

● Toepassing

i INFO: Bij het eerste gebruik is het mogelijk dat u wat ruikt of dat er wat rook uit het product komt. Dit zijn productie- of transportresten die snel verdwijnen. Ook kunt u zachte geluiden horen zoals knappen of knisperen. Deze verdwijnen ook nadat de onderdelen van kunststof zich definitief aan de gebruiksomstandigheden aangepast hebben.

● Product inschakelen

i INFO:

- ☐ Zorg ervoor dat de netspanning van de stekkerdoos voldoet aan de in het hoofdstuk "Technische Gegevens" beschreven eisen.
 - ☐ Als de verwarmingsniveauschakelaar  in de stand  of  staat, is het indicatielampje  ingeschakeld.
 - ☐ Als de verwarmingsniveauschakelaar  in de stand  staat, is het indicatielampje  uit.
1. Zet de thermostaat  in stand  en de verwarmingsniveauschakelaar  in stand .
 2. Steek de netstekker  in een RCD/FI-beveiligd stopcontact.

3. Inschakelen: Draai de verwarmingsniveauschakelaar  met de klok mee om de gewenste positie te kiezen. De instelbare standen worden in de onderstaande tabel weergegeven:

Stand	Betekenis
	Product is uitgeschakeld
	Gebruik als ventilator Geen verwarmingsvermogen
	Lage verwarmingsstand 700 W
	Hoge verwarmingsstand 1200 W

- i INFO:** Stel het temperatuurbereik tijdens de werking van de ventilator () in op stand  (hoog).

● Temperatuur instellen

1. Draai de thermostaat  rechtsom totdat deze stopt om de temperatuur in te stellen op hoge of lage verwarmingsstanden. De volgende tabel toont de instelbare temperatuurbereiken:

Stand	Temperatuurbereik
	Laag
	Laag tot gemiddeld
	Gemiddeld tot hoog
	Hoog

2. Zodra de gewenste temperatuur in de ruimte is bereikt, draait u de thermostaat  tegen de wijzers van de klok in totdat u een klikje hoort.

i INFO: Om de temperatuur constant te houden schakelt de ingebouwde thermostaat de verwarmingsfunctie automatisch in en uit.

Hint:

1. Controleer of het product zijn warmte voldoende kan afgeven:
 - Is het product afgedekt, staat het te dicht bij een muur of bij een andere hindernis?
 - Zijn de roosters aan voor- en achterkant niet geblokkeerd?
 - Wordt de ventilator geblokkeerd?
2. Verhelp, indien mogelijk, het probleem of neem contact op met de Service-Hotline (zie "Service").

● Product uitschakelen

① INFO: Als u het product gebruikt heeft op hoog of laag verwarmingsniveau, laat dan het product ca. 30 sec ventileren. Zodoende voorkomt u dat het in huis te heet wordt.

1. Zet de thermostaat [8] in stand 0 en de verwarmingsniveauschakelaar [9] in stand 0.
2. Trek de netstekker [7] uit het stopcontact.

● Oververhittingsbeveiliging

⚠ GEVAAR! Oververhitting heeft meestal een reden! Dit kan risico op brand opleveren!

① INFO:

- Het product is voorzien van een oververhittingsbeveiliging. Als het product te heet wordt, schakelt het verwarmingselement zichzelf automatisch uit. De ventilator blijft echter wel doorlopen zodat er voor een snelle afkoeling gezorgd wordt. Het product schakelt zichzelf weer in zodat het voldoende is afgekoeld.

● Kantelbeveiliging

- De kantelbeveiliging [5] schakelt het product automatisch uit zodra het product omvalt.

● Schoonmaken

⚠ GEVAAR! Gevaar voor elektrische schokken!

Trek de netstekker [7] altijd uit het stopcontact voordat u het product schoon gaat maken.

⚠ WAARSCHUWING! Dompel het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.

- Maak het product schoon met een enigszins vochtig doekje. Gebruik indien nodig een beetje schoonmaakmiddel.
- Laat geen water of andere vloeistoffen in het binnenste van het product terechtkomen.
- Gebruik voor het schoonmaken geen schurende, agressieve schoonmaakmiddelen of harde borstels.
- Laat na het schoonmaken alle onderdelen drogen.
- Mochten de veiligheidsroosters van de luchtinlaat [6] en de luchtuitlaat [3] verontreinigd zijn, maak ze dan met een stofzuiger schoon.

● Transport

⚠ WAARSCHUWING! Verplaats het product niet zolang het nog aanstaat of nog niet is afgekoeld.

- Zet de handgreep [2] op zijn plaats voordat u het product gaat dragen (afb. A).
- Draag het product uitsluitend aan de daarvoor bestemde handgreep [2].

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen.

De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 487570_2501) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

NL

Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

BE

Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



Specificaties van elektrische verwarmingsapparaten voor enkele ruimtes

Contactinformatie	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm DUITSLAND				
Typeaanduiding(en): Keramische straalkachel, TKHL 1200 B1, HG10190A/HG10190B					
Specificatie	Symbool	Waarde	Eenheid	Specificatie	Eenheid
Warmteafgifte				Soort warmteafgifte/controle ruimtetemperatuur	
Nominaal vermogen	P _{nom}	1,2	kW	Ééntraps thermisch vermogen, geen regeling kamertemperatuur	Nee
Minimaal vermogen (richtwaarde)	P _{min}	0,7	kW	Twee of meer handmatig instelbare standen, geen regeling kamertemperatuur	Nee
Maximale continue warmteafgifte	P _{max, c}	1,2	kW	Met een mechanische thermostaat voor kamertemperatuur	Ja
Stroomverbruik				Met elektronische thermostaat voor kamertemperatuur	Nee
In uit-stand	P _o	0,00	W	Elektronische ruimtetemperatuur- en tijdsregeling	Nee
In stand-bymodus	P _{sm}	n.v.t.	W	Elektronische kamertemperatuur- en weekdagregeling	Nee
In inactieve modus	P _{inactief}	0,00	W	Andere regelmogelijkheden	
In netwerkstand-by	P _{nsm}	n.v.t.	W	Regeling kamertemperatuur met aanwezigheidsdetectie	Nee
Stand-bymodus met weergave van informatie of status			Nee	Regeling kamertemperatuur met detectie van open venster	Nee
Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming in actieve modus	n _{s,on}	85,0	%	Optie van afstandsbediening	Nee
				Adaptieve startregeling	Nee
				Beperking van werkingstijd	Nee
				Zwartebolsensor	Nee
				Zelflerende functionaliteit:	Nee
				Regelnaauwkeurigheid	Nee

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	Seite	39
Kurzanleitung	Seite	39
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	39
Liste der Teile	Seite	40
Technische Daten	Seite	40
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	40
Inbetriebnahme	Seite	46
Produkt auspacken und grundreinigen	Seite	46
Produkt aufstellen	Seite	46
Verwendung	Seite	46
Produkt einschalten	Seite	46
Temperatur einstellen	Seite	46
Produkt ausschalten	Seite	47
Überhitzungsschutz	Seite	47
Kippschutz	Seite	47
Reinigung	Seite	47
Transport	Seite	47
Entsorgung	Seite	47
Garantie	Seite	47
Abwicklung im Garantiefall	Seite	48
Service	Seite	48
Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten	Seite	49

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole

	GEFAHRI! – Bezeichnet eine Gefahr mit hohem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat (z. B. Erstickungsgefahr)		Wechselstrom/-spannung
	WARNUNG! – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)	Hz	Hertz (Netzfrequenz)
	VORSICHT! – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)	W	Watt
	ACHTUNG! – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussrisiko)		Gefahr – Risiko eines Stromschlags!
	INFO: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Info“ bietet weitere nützliche Informationen.		Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II
			WARNUNG! Um eine Überhitzung des Produkts zu vermeiden, darf es nicht abgedeckt werden.
	Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		

KERAMIK-HEIZLÜFTER

● Kurzanleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 487570_2501 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen. Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Produkt dient zum kurzfristigen Beheizen von Räumen. Weiterhin kann das Produkt als Ventilator ohne Heizfunktion verwendet werden.
- Das Produkt ist nicht für den Einsatz in Räumen geeignet, in denen besondere Bedingungen herrschen, wie z. B. eine korrosive oder explosionsfähige Atmosphäre (Staub, Dampf oder Gas).
- Verwenden Sie das Produkt nicht im Freien.
- Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt ein erhebliches Unfallrisiko.
- Dieses Produkt ist nur zur Verwendung in Haushalten vorgesehen; es ist nicht für die gewerbliche Verwendung geeignet.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● Liste der Teile

(Abb. A)

- | | |
|---|----------------------------------|
| 1 | Kontrollleuchte |
| 2 | Handgriff |
| 3 | Luftauslass |
| 4 | Anti-Rutsch-Füße |
| 5 | Kippschutz |
| 6 | Lufteinlass |
| 7 | Anschlussleitung mit Netzstecker |
| 8 | Temperaturregler |
| 9 | Heizstufenschalter |

● Technische Daten

Eingangsspannung:	220–240 V~, 50 Hz
Nennleistungsaufnahme:	1200 W
 Niedrige Heizstufe:	700 W
 Hohe Heizstufe:	1200 W
 Ventilatorbetrieb:	Keine Heizleistung
Schutzklasse:	II/□

Allgemeine Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTES MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen



⚠️ WARNUNG!
LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Kinder müssen stets vom Verpackungsmaterial ferngehalten werden.

⚠️ VORSICHT! Dieses Produkt ist kein Kinderspielzeug! Kinder können die Gefahren im Umgang mit elektrischen Produkten nicht erkennen.

- Kinder jünger als 3 Jahre sind fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht.
- Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Produkt nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Produkt in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist. Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Produkt nicht regulieren, das Produkt nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden

und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

⚠ GEFAHR! Stromschlag-
risiko!

Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

⚠ WARNUNG! Stromschlag-
risiko!

Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produktes nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

⚠ VORSICHT! Stromschlag-
risiko!

Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es sichtbare Anzeichen von Schäden aufweist. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.

⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko! Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie Reinigungsarbeiten durchführen und wenn das Produkt nicht in Verwendung ist.

⚠️ WARNUNG! Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie dieses Produkt ausschließlich dieser Anleitung entsprechend. Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu ändern.

- Das Produkt darf nicht unmittelbar unterhalb einer Wandsteckdose aufgestellt werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Bädern, Duschen oder Schwimmbecken.
- Verwenden Sie dieses Produkt auf einer ebenen, waagerechten und stabilen Oberfläche.
- Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.

Feuer-/Verbrennungsgefahr und Hitze

⚠️ VORSICHT! Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.



WARNUNG! Um eine Überhitzung des Produkts zu vermeiden, darf es nicht abgedeckt werden.

⚠️ WARNUNG! Verwenden Sie dieses Produkt nicht in kleinen Räumen, wenn sich Personen darin aufhalten, die nicht in der Lage sind, den Raum selbstständig zu verlassen, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.

⚠️ GEFAHR! Um das Brandrisiko zu verringern, halten Sie Textilien, Vorhänge oder andere brennbare Materialien in einem Mindestabstand von 1 m zum Luftauslass.

⚠ GEFAHR! Brandrisiko!

Decken Sie die Lüftungsöffnungen des Produkts nicht ab. Achten Sie auf eine ausreichende Belüftung. Stellen Sie das Produkt nicht in einen Schrank.

- Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von entflammbar Materialien wie Vorhängen, Möbeln oder anderen brennbaren Materialien.
- Halten Sie das Produkt mindestens 100 cm von anderen Gegenständen entfernt (Vorhänge, Wände usw.).
- Entfernen Sie regelmäßige Staub und Verunreinigungen mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme den Lufteinlass und Luftauslass auf Verunreinigungen und Staub. Ein unsauberer Lufteinlass bzw. Luftauslass hindert die Luft am Durchfluss. Das Produkt könnte in der Folge überhitzen.
- Entfernen Sie alle festen, flüssigen und gasförmigen Materialien aus dem Heizbereich des Produkts, die sich leicht entzünden können.

- Stecken Sie keine Finger oder Fremdkörper in Öffnungen des Produkts.
- Halten Sie NIEMALS Ihre Hände an die Heizelemente.
- Falls Rauch oder ungewöhnliche Geräusche auftreten sollten, trennen Sie das Produkt sofort vom Stromnetz. Lassen Sie das Produkt von einem Spezialisten überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.
- Sollte ein Brand entstehen, ziehen Sie zuerst den Stecker aus der Steckdose oder trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung, bevor Sie geeignete Maßnahmen zur Brandbekämpfung einleiten.
- Lassen Sie das Produkt nie unbeaufsichtigt, solange es in Gebrauch ist.

⚠ GEFAHR! Brandrisiko! Das Produkt ist nicht für den Betrieb mit einem externen Zeitschalter oder einem separaten Fernbedienungssystem vorgesehen. Das Produkt könnte eingeschaltet werden, während es z. B. abgedeckt ist.

- Bewegen Sie das Produkt nicht, solange es in Betrieb oder noch nicht abgekühlt ist.

- Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn es fallen gelassen wurde.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von oder unter Vorhängen, Hängeschränken oder anderen brennbaren Materialien.
- Stellen Sie das Produkt auf einen ebenen, stabilen und hitzebeständigen Boden.
- Stellen Sie keine offenen Feuerquellen, wie z. B. Kerzen, auf das Produkt.
- Blockieren Sie niemals den Luftauslass 3 oder den Luft-einlass 6.
- Verwenden Sie keine Verlängerungsleitungen.
- Das Produkt hat einen erhöhten Energiebedarf. Schließen Sie keine anderen Geräte (z. B. Heizgeräte, Klimaanlage usw.) an den selben Stromkreislauf an.
- Schützen Sie Produkt, Anschlussleitung und Netzstecker vor Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.
- Schützen Sie das Produkt vor Hitze. Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Hitzequellen wie Öfen oder Heizgeräten auf.
- Schützen Sie die Anschlussleitung vor Schäden. Lassen Sie sie nicht über scharfe Kanten hängen und quetschen oder biegen Sie sie nicht. Halten Sie die Anschlussleitung von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern. Achten Sie darauf, dass niemand versehentlich daran ziehen oder darüber stolpern kann.
- Überprüfen Sie den Netzstecker und die Anschlussleitung regelmäßig auf Schäden.

Elektrische Sicherheit

- ⚠ GEFAHR! Stromschlagrisiko!** Verwenden Sie das Produkt nur mit einer RCD-/FI-geschützten Steckdose.
- Das Produkt darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, solange es an das Stromnetz angeschlossen ist.
 - Achten Sie darauf, dass die Nennspannung am Typenschild mit der Netzspannung Ihrer Stromversorgung übereinstimmt.

- Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn die Anschlussleitung oder der Netzstecker beschädigt sind, wenn das Produkt nicht funktioniert oder in irgendeiner Weise beschädigt ist.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produktes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Bedienen Sie das Produkt nicht mit nassen Händen oder wenn Sie auf einem nassen Fußboden stehen. Berühren Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen. Verwenden Sie das Produkt nicht in sehr feuchten Umgebungen.
- Schalten Sie das Produkt immer aus, bevor Sie es von der Stromversorgung trennen.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht an der Anschlussleitung aus der Steckdose. Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Produkt.
- Stellen Sie sicher, dass die Informationen auf dem Typenschild mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmen. Verbinden Sie das Produkt nur über eine geerdete Steckdose mit dem Wechselstrom, da ansonsten kein Schutz gegen Stromschläge gewährleistet ist.
- Ziehen Sie im Falle einer Fehlfunktion den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Reinigung und Lagerung

- Trennen Sie das Produkt während des Nichtgebrauchs und vor der Reinigung vom Stromnetz.
- Hinweise zur Reinigung des Produkts: siehe Abschnitt „Reinigung“.
- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und außerhalb der Reichweite von Kindern.

● **Inbetriebnahme**

● **Produkt auspacken und grundreinigen**

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung. Entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist.
3. Prüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.
4. Reinigen Sie vor der ersten Verwendung alle Teile des Produkts wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben.

● **Produkt aufstellen**

i **INFO:** Die Anti-Rutsch-Füße **4** garantieren einen sicheren Stand des Produkts.

- Platzieren Sie das Produkt auf einer ebenen, waagerechten und stabilen Oberfläche.
- Halten Sie folgende Abstände um das Produkt herum ein:
 - 30 cm nach links, rechts, oben und hinten
 - 100 cm nach vorne

● **Verwendung**

i **INFO:** Beim ersten Gebrauch kann das Produkt leichte Dämpfe oder Gerüche absondern. Dies sind Produktions- oder Transportrückstände, die schnell verschwinden. Außerdem können leise Geräusche, wie Knacken oder Knistern, auftreten. Diese verflüchtigen sich ebenfalls, nachdem sich die Kunststoffteile bei Betriebsbedingungen endgültig eingepasst haben.

● **Produkt einschalten**

i **INFO:**

- Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung der Steckdose den im Kapitel „Technische Daten“ beschriebenen Anforderungen entspricht.
 - Wenn sich der Heizstufenschalter **9** auf Position  oder  befindet, ist die Kontrollleuchte **1** eingeschaltet.
 - Wenn sich der Heizstufenschalter **9** auf Position **0** befindet, ist die Kontrollleuchte **1** ausgeschaltet.
1. Stellen Sie den Temperaturregler **8** auf Position  und den Heizstufenschalter **9** auf Position **0**.
 2. Verbinden Sie den Netzstecker **7** mit einer RCD-/FI-geschützten Steckdose.
 3. Einschalten: Drehen Sie den Heizstufenschalter **9** im Uhrzeigersinn, um die gewünschte Position zu wählen. Die einstellbaren Positionen sind in der nachstehenden Tabelle aufgeführt:

Position	Bedeutung
0	Produkt ausgeschaltet
	Ventilatorbetrieb keine Heizleistung
	Niedrige Heizstufe 700 W
	Hohe Heizstufe 1200 W

i **INFO:** Stellen Sie den Temperaturbereich während des Ventilatorbetriebs () auf Position  (hoch).

● **Temperatur einstellen**

1. Drehen Sie den Temperaturregler **8** bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn, um bei hoher oder niedriger Heizstufe die Temperatur zu regulieren. Die folgende Tabelle zeigt die einstellbaren Temperaturbereiche an:

Position	Temperaturbereich
	Niedrig
	Niedrig bis mittel
	Mittel bis hoch
	Hoch

2. Sobald die gewünschte Raumtemperatur erreicht ist, drehen Sie den Temperaturregler **8** entgegen dem Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klickgeräusch hören.

i **INFO:** Der integrierte Thermostat schaltet die Heizfunktion automatisch ein und aus, um die Temperatur konstant zu halten.

Hinweise:

1. Kontrollieren Sie, ob das Produkt seine Wärme ausreichend abgeben kann:
 - Ist das Produkt abgedeckt oder steht es zu dicht an einer Wand oder einem anderen Hindernis?
 - Sind die Gitter an der Vorder- oder Rückseite frei?
 - Wird der Ventilator blockiert?
2. Beseitigen Sie, wenn möglich, das Problem oder wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe „Service“).

● Produkt ausschalten

i INFO: Wenn Sie das Produkt bei hoher oder niedriger Heizstufe verwendet haben, lassen Sie das Produkt für ca. 30 Sekunden im Ventilatorbetrieb laufen. Somit vermeiden Sie einen Hitzestau im Gehäuse.

1. Stellen Sie den Temperaturregler **8** auf Position **i** und den Heizstufenschalter **9** auf Position **0**.
2. Ziehen Sie den Netzstecker **7** aus der Steckdose.

● Überhitzungsschutz

! GEFAHR! Überhitzung hat in der Regel einen Grund! Sie kann ein Brandrisiko bedeuten!

i INFO:

- Das Produkt ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Wenn das Produkt zu heiß wird, schaltet sich das Heizelement automatisch aus. Der Ventilator läuft jedoch weiter, damit eine schnelle Abkühlung erreicht wird. Das Produkt schaltet sich automatisch wieder ein, sobald es entsprechend abgekühlt ist.

● Kippschutz

- Der Kippschutz **5** schaltet das Produkt automatisch ab, sobald das Produkt umfällt.

● Reinigung

! GEFAHR! Stromschlagrisiko! Ziehen Sie stets den Netzstecker **7** aus der Steckdose, bevor Sie das Produkt reinigen.

! WARNUNG! Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

- Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie bei Bedarf ein wenig Reinigungsmittel.
- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel oder harten Bürsten.
- Lassen Sie nach der Reinigung alle Teile trocknen.
- Reinigen Sie die Schutzgitter für den Lufteinlass **6** und den Luftauslass **3** mit einem Staubsauger, falls diese verschmutzt sein sollten.

● Transport

! WARNUNG! Bewegen Sie das Produkt nicht, solange es in Betrieb oder noch nicht abgekühlt ist.

- Bringen Sie den Handgriff **2** in Position, bevor Sie das Produkt tragen (Abb. A).
- Tragen Sie das Produkt ausschließlich am dafür vorgesehenen Handgriff **2**.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 487570_2501) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

DE

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT

Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH

Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Kontaktangaben		OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANY				
Modellkennung(en): Keramik-Heizlüfter, TKHL 1200 B1, HG10190A/HG10190B						
Angabe		Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
Wärmeleistung				Art der Wärmeleistung/ Raumtemperaturkontrolle		
Nennwärmeleistung		P _{nom}	1,2	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
Mindestwärmeleistung (Richtwert)		P _{min}	0,7	kW	Zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung		P _{max, c}	1,2	kW	Über einen mechanischen Thermostat geregelte Raumtemperatur	Ja
Leistungsaufnahme				Über einen elektronischen Thermostat geregelte Raumtemperatur		Nein
Im ausgeschalteten Modus		P _o	0,00	W	Elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	Nein
Im Bereitschaftsmodus		P _{sm}	N/A	W	Elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	Nein
Im Leerlaufmodus		P _{idle}	0,00	W	Sonstige Regelungsoptionen	
Im Netzwerk-Stand-by		P _{nsm}	N/A	W	Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	Nein
Bereitschaftsmodus mit Anzeige von Informationen oder Status				Nein	Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	Nein
Jahreszeitliche Energieeffizienz bei Raumheizung im aktiven Modus (Seasonal Space Heating Energy Efficiency)		η _{s,on}	85,0	%	Fernsteuerungsoption	Nein
				Adaptive Startregelung		Nein
				Arbeitszeitbegrenzung		Nein
				Schwarz-Kugel-Sensor		Nein
				Selbstlernende Funktionalität		Nein
				Steuerungsgenauigkeit		Nein